KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 26. februarja 2005

o zahtevi, ki jo je predložilo Združeno kraljestvo v skladu s členom 9 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 o ohranjevanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 411)

(Besedila v angleškem, francoskem in nizozemskem jeziku so edina verodostojna)

(2005/322/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjevanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike [1] in zlasti člena 9 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Združeno kraljestvo se je 27. januarja 2005 v skladu s členom 9 Uredbe ES (št.) 2371/2002 posvetovalo s Komisijo o razširitvi domače prepovedi lova na brancina z vlečno mrežo za vleko v paru znotraj cone 12 navtičnih milj ob obali jugozahodne Anglije za plovila drugih držav članic, ki imajo pravico do ribolova na tem področju, z vidika zmanjšanja prilova kitov in delfinov kot začasni ukrep do bolj učinkovitega in usklajenega ukrepa na ravni Skupnosti. Ob predložitvi te zahteve so se organi Združenega kraljestva sklicevali na njihovo skrb glede stopnje prilova navadnih delfinov pri ribolovu na brancina z vlečno mrežo za vleko v paru in na odločbo Komisije, da zavrne njihovo prošnjo za nujno prenehanje tega ribolova v zahodnem Kanalu (ICES področje VIIe) [2].

(2) V skladu s členom 17(2) Uredbe (ES) št. 2371/2002 imajo francoska in belgijska plovila pravico do ribolova pridnenih vrst v področju 6–12 navtičnih milj in bi bila zato prizadeta z osnutkom ukrepov, ki jih predlaga Združeno kraljestvo.

(3) V skladu s pogoji, določenimi v členu 9 Uredbe (ES) 2371/2002, je Združeno kraljestvo posredovalo svojo zahtevo zadevnim državam članicam. V roku petih delovnih dni, določenim v členu 9 Uredbe (ES) št. 2371/2002, je Komisija prejela pisne pripombe Francije, ki je Komisiji predlagala, naj ne sprejme zahtevka Združenega kraljestva.

(4) Komisija je zaskrbljena zaradi prilova kitov in delfinov, zaščitenih z Direktivo Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst [3], ki je opažen v nekaterih ribolovnih območjih, in se v celoti zavzema za največje možno zmanjšanje števila takih živali, ki se utopijo v ribolovnem orodju. Nedavno je Skupnost sprejela ukrepe z Uredbo Sveta (ES) št. 812/2004 z dne 26. aprila 2004 o podrobnih pravilih v zvezi z naključnim ulovom kitov in delfinov pri ribolovu [4], in o spremembi Uredbe (ES) št. 88/98.

(5) Zgoraj navedena Uredba od 1. januarja 2005 predvideva opazovalce na plovilih, ki izvajajo ribolov z vlečno mrežo, ki se upravlja z dveh plovil. Vprašanje prilova kitov in delfinov pri ribolovu s pelagično vlečno mrežo za vleko v paru je zapleteno in je bilo posebej obravnavano kot del obsežnega znanstvenega pregleda in ekspertize o prilovu kitov in delfinov [5], ki jo je izdelal Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES). ICES je navedel, da „poleg ribolova z vlečno mrežo za vleko v paru delfine izlovi tudi drug lov na brancina“ in da „je potrebno obsežno spremljanje številnih aktivnih ribolovov z vlečno mrežo za vleko v paru v tej regiji, preden smo lahko natančni v zahtevah po zmanjšanju“. ICES zlasti meni, da bi bila „prepoved lova na brancina s pelagično vlečno mrežo, ki se upravlja z dveh plovil“ „samovoljen ukrep, ki verjetno ne bi dosegel željnega cilja“. Prepoved uporabe vlečne mreže, ki se upravlja z dveh plovil, namenjene lovu na brancina v obalnih vodah Združenega kraljestva v zahodnem Kanalu, bi verjetno povzročila prerazporeditev ribolovnega napora na sosednja področja, in ne bi nujno zmanjšala prilova navadnega delfina.

---

[1] UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

[2] Sklep Komisije z dne 24. avgusta 2004 o zahtevi, ki ga je v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 2371/2002 – K(2004)3229 predložilo Združeno kraljestvo.

[3] UL L 206, 22.7.1992, str. 7. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

[4] UL L 150, 30.4.2004, str. 12.

[5] Poročili svetovalnega odbora ICES o ekosistemih (ACE), 2002 in 2003, dostopni na http://www.ices.dk

(6) Čeprav v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 2371/2002 država članica lahko ukrepa, da bi zmanjšala učinek ribiških dejavnosti na morski ekosistem, predlagani ukrep glede na razpoložljive znanstvene podatke verjetno ne bi prispeval k temu cilju.

(7) To argumentiranje je bilo eden od razlogov, da je Komisija avgusta 2004 zavrnila zahtevo Združenega kraljestva za nujni ukrep prepovedi ribolova s pelagično vlečno mrežo v zahodnem delu Rokavskega preliva. Od takrat ni na voljo nobenih novih znanstvenih podatkov, ki bi opravičili spremembo te analize.

(8) Komisija meni, da je treba vprašanje prilova kitov in delfinov v pelagične vlečne mreže rešiti na učinkovit in usklajen način, ki temelji na trdnem znanstvenem razumevanju narave in obsega problema. Da bi to dosegla, Komisija finančno podpira znanstvene študije in raziskave, za razširitev ukrepov za zmanjšanje prilova kitov in delfinov v ribolovih s pelagično vlečno mrežo ali za posodobitev znanstvenih ocen o številčnosti malih kitov in delfinov v evropskih atlantskih vodah. Zadevne študije in raziskovalni projekti skupaj s podatki o prilovu kitov in delfinov v velikem številu ribolovov, ki bodo dostopni v okviru programa Skupnosti o opazovalcih na morju, so namenjeni, da se v razumnem roku zagotovi tehnične osnove za usmerjeno in učinkovito vodenje ukrepov za omejitev učinkov ribolova na kite in delfine. Takoj ko bodo ti podatki na voljo, bo Komisija predlagala, kjer je to ustrezno, potrebne ukrepe v tesnem sodelovanju z vsemi zainteresiranimi strankami.

(9) Zato zahteva, ki jo je predložilo Združeno kraljestvo, ne more biti sprejeta–

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Zahteva, ki jo je v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 2371/2002 predložilo Združeno kraljestvo za razširitev prepovedi ribolova brancina z vlečno mrežo za vleko v paru znotraj 12 navtičnih milj od jugozahodne obale Anglije za plovila drugih držav članic, se zavrne.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Kraljevino Belgijo, Francosko republiko in Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske.

V Bruslju, 26. februarja 2005

Za Komisijo

Joe BORG

Član Komisije